

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

13 JANVIER 1976.

### PROJET DE loi relatif aux mesures de redressement économique.

I. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR Mme Nelly MAES.

Art. 7.

Entre le premier et le deuxième alinéa, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit:

«Sont assimilées à ces entreprises, toutes celles qui occupent moins de 100 travailleurs et dont le chiffre d'affaires annuel atteint 100 millions »,

#### JUSTIFICATION.

Si cette assimilation n'est pas faite, des entreprises importantes à forte densité de capitaux sont avantagées par rapport aux entreprises à forte densité de main-d'œuvre.

Art. 8.

Compléter cet article par ce qui suit:

« Les stagiaires ne sont pas assujettis à l'article 4 de l'arrêté royal du 24 octobre 1967 sur le travail de nuit ».

#### JUSTIFICATION.

L'interdiction du travail de nuit empêche surtout les jeunes travailleuses de bénéficier de chances égales dans l'entreprise.

Art. 38.

Au § 3, «in fine» du premier alinéa, remplacer les mots « l'augmentation de la rémunération due en vertu d'une

Voir:

738 (1975-1976):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 à 8: Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

13 JANUARI 1976.

### WETSONTWERP betreffende de economische herstelmaatregelen.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR MW Nelly MAES.

Art. 7.

Tussen het eerste lid en het tweede lid, een nieuw lid invoegen luidend als volgt:

« Met deze ondernemingen worden gelijkgesteld alle ondernemingen die minder dan 100 werknemers tewerkstellen en die een jaarlijks omzetcijfer hebben van 100 miljoen ».

#### VERANTWOORDING.

Zonder deze gelijkstelling zijn belangrijke kapitaalintensieve bedrijven bevoordeeld tegenover arbeidsintensieve ondernemingen.

Art. 8.

Dit artikel aanvullen met wat volgt:

« De stagiaires zijn niet onderworpen aan artikel 4 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1967 betreffende de nachtarbeid ».

#### VERANTWOORDING.

Het verbod op de nachtarbeid vormt, vooral voor jonge vrouwelijke werknemers, een moeilijkheid om in het bedrijfsleven gelijke kansen te krijgen,

Art. 38.

In § 3, « in fine » van het eerste lid, de woorden « de loonsverhoging » ingevolge een verkorting van de

Zie:

738 (1975-1976):

- N° 1: Wetsontwerp.
- NU 2 tot 8: Arnendermenen.

réduction de la durée du travail est également considérée comme une hausse de rémunération »

par les mots

« une réduction de la durée dit travail n'est pas considérée comme une hausse de rémunération »;

#### JUSTIFICATION.

Une réduction de la durée du travail quotidien est ressentie comme une nécessité par de nombreux groupes de la population.

Une telle réduction permet de créer de nouveaux emplois en un moment où les charges du travail et du chômage doivent être redistribuées et où il y a lieu de tenir compte de l'éventualité que la relance économique n'apportera pas nécessairement la solution du problème du chômage.

nrbcidsduur wordt cvencens beschouwd als een verhoging van loon»

vervangen door de woorden

« een uerhorting aan de arbeidsduur ioordt niet bescbouw/d als een uerboging van loon ').

#### VERANTWOORDING.

Verkorting van de arbeidsuur per dag wordt als een noodzaak aangevoeld door vele bevolkingsgroepen.

Ze hiedt de mogelijkheid om nieuwe arbeidsplaatsen te creëren in een tijd dat de lasten van arbeid en werkloosheid moeren herverdeeld worden en in een tijd dat moet gerekend worden met de mogelijkheid dat economische relance niet noodzakelijk de oplossing van het probleem der werkloosheid meebrengt,

Nelly MAES.

#### II. -- AMENDEMENT

PRÉSENTE PAR MM. BLANCKAERT,  
DESMARETS, HANNON, KEMPINAIRE  
ET TALBOT

(dans l'ordre alphabétique).

#### Art. 37.

Compléter cet article par un § 3 libellé comme suit:

« § 3. A dater du 1<sup>er</sup> octobre 1976, les dispositions visées aux §§ 1 et 2 qui lient la rémunération à l'indice des prix à la consommation, produiront tous leurs effets comme si le système d'indexation qu'elles prévoient avait produit tous ses effets pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1976 sans aucune limitation »,

#### JUSTIFICATION.

La volonté très clairement exprimée par le Gouvernement dans la présentation de son plan de redressement est de demander à chaque catégorie sociale de consentir, pendant une période limitée, un effort de modération en vue de contribuer, selon ses moyens, à l'effort général de relance qui est indispensable.

A cette occasion, il ne pourrait d'aucune manière être question de toucher au principe de l'égalité des citoyens devant l'indexation des rémunérations et salaires et ce, quel que soit le montant de ces derniers.

De la même manière, il ne pourrait être admis qu'un effort spécial demandé pendant une période limitée dans le temps à un groupe social déterminé, à savoir certaines catégories de travailleurs qualifiés, de fonctionnaires, d'employés et de cadres, prolonge ses effets jusqu'à la fin de la carrière professionnelle.

Tel serait cependant le cas si l'article 37 devenait exécutoire dans la forme où il est présenté: ainsi une rémunération mensuelle brute de 50000 francs subirait une réduction de son pouvoir d'achat que l'on peut apprécier de la manière suivante:

Hypothèses: croissance de l'index: 1 % par mois.

Rémunération mensuelle brute: 50000 francs.

Age du travailleur: 45 ans.

Indice pivot atteint au 31 janvier 1976.

#### II. -- AMENDEMENT

VOORGESTEEL DOOR DE HEREN BLANCKAERT,  
DESMARETS, HANNOTTE, KEMPINAIRE  
EN TALBOT

(in alfabetische orde).

#### Art. 37.

Dit artikel aanvullen met een § 3, luidend als volgt:

« § 3. Vanaf oktober 1976 hebben de bij de §§ 1 en 2 bedoelde bepalingen waardoor het loon gekoppeld wordt aan het indexcijfer der consumptieprijzen volle uitvoering alsof het door die bepalingen bedoelde stelsel van koppeling aan het indexcijfer zonder enige beperking volle uitvoering hadden gehad tijdens de periode van 1 januari tot 30 september 1976 ».

#### VERANTWOORDING.

De door de Regering bij de indiening van haar herstelplan zeer duidelijk te kermen gegeven bedoeling is elke sociale categorie te vragen om, tijdens een beperkte periode, een inspanning tot matiging te doen en daardoor, in de mate van haar mogelijkheden, bij te dragen tot de onontbeerlijke algemene inspanning tot economisch herstel.

Er kan daarbij hoegenaamd geen sprake van zijn te raken aan het beginsel van de koppeling van de wedden en lonen - ongeacht hun bedrag - aan her indexcijfer.

Evenzo ware het onaanvaardbaar dat een voor een beperkte periode aan een bepaalde maatschappelijke groep — met name sommige categorieën van geschoolde arbeiders, ambtenaren, bedienden en kaderleden — gevraagde speciale inspanning uitwerking zou hebben tot aan her einde van de beroepsloopbaan.

Dit ware nochtans het geval indien artikel 37 uitvoerbaar werd in de vorm waarin het wordt voorgesteld: aldus zou de koopkracht van het bruto-nraandloon ongeveer als volgt worden aangetast:

Onderstellingen: indexstijging : 1 % per maand,

Bruto-nraandloon : 50 000 frank.

Leeftijd van de werknemer: 45 jaar.

Spilindex per 31 januari 1976.

	Système actuel Huidig stelsel	Salaire calculé après application de l'article J7 Loon berekend na toepassing van artikel 37	Perte Verlies
1 <sup>er</sup> janvier 1976. -- 1 januari 1976 . . . . .	50000	50000	—
1 <sup>er</sup> février 1976. -- 1 februari 1976 . . . . .	51000	50846	154
1 <sup>er</sup> mars 1976. -- 1 maart 1976 . . . . .	51000	50846	154
1 <sup>er</sup> avril 1976. -- 1 april 1976 . . . . .	52020	51709	311
1 <sup>er</sup> mai 1976. -- 1 mei 1976 . . . . .	52020	51709	311
1 <sup>er</sup> juin 1976. -- 1 juni 1976 . . . . .	53060	52589	471
1 <sup>er</sup> juillet 1976. -- 1 juli 1976 . . . . .	53060	52589	471
1 <sup>er</sup> août 1976. -- 1 augustus 1976 . . . . .	54120	53487	633
1 <sup>er</sup> septembre 1976. -- 1 september 1976 . . . . .	54120	53487	633

La perte mensuelle de 633 francs au salaire brut, si elle n'est pas récupérée au terme de la période de référence, se traduira par une perte totale, en fin de carrière, de plus de 150000 francs, dans le cas général où l'augmentation est accordée sur la rémunération réellement payée.

Le même calcul, appliquée à un salaire mensuel brut de 60000 francs au 1<sup>er</sup> janvier 1976, fait apparaître, au 30 septembre 1976, une perte de 1460 francs. Sur vingt ans de carrière, le préjudice s'élève à plus de 350 000 francs.

La portée de cet amendement est donc de préciser que les effets de la limitation de l'indexation au-delà de 42250 francs à l'indice 142,75 (1971=100) ne joueront strictement que pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1976, et qu'en conséquence, les indexations postérieures au 30 septembre 1976 devront porter sur des rémunérations qui auraient été celles promises si l'on n'avait eu aucune limitation d'indexation durant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1976.

Wordt het maandelijks verlies van 633 frank op het brutoloon na afloop van de referetijdperiode niet opgevangen, dan zal het aan het einde van de loopbaan neerkomen op een totaal verlies van meer dan 150 000 frank, wanneer de verhoging, zoals doorgaans het geval is, op de werkelijk betaalde bezoldiging wordt toegekend.

Dezelfde berekening, toegepast op een bruto-maandloon van 60 000 frank per 1 januari 1976, resulteert in een verlies van 1 460 frank op 30 september 1976. Over een twintigjarige loopbaan bedraagt het verlies dus meer dan 350 000 frank.

Dit amendement wil dus bepalen dat de beperking van de indexering boven 42250 frank, tegen het indexcijfer 142,75 (1971=100), slechts uitwerking zal hebben van 1 januari tot 30 september 1976 en dat de indexeringen na 30 september 1976 bijgevolg berrekking moeren hebben op de bezoldigingen die uitbetaald zouden zijn geweest indien de Indexering gedurende het tijdvak van 1 januari tot 30 september 1976 aan geen enkele beperking onderworpen was geweest.

K. BLANCKAERT.  
J. DESMARETS.  
L. HANNOTTE.  
A. KEMPINAIRE.  
C. TALBOT.

### III. - AMENDEMENT PRESENTÉ PAR M. DUPRE.

#### Art. 36.

Au § 1, entre le deuxième et le troisième alinéa, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« Néanmoins tous les contrats de loyer en cours avant l'entrée en vigueur de la présente loi peuvent être indexés de la manière suivante: le loyer de base est multiplié par l'indice du mois qui précède l'entrée en vigueur de la loi et le montant obtenu est divisé par l'indice en vigueur au moment de la demande du contrat ».

#### JUSTIFICATION.

La formule proposée permet, avant l'entrée en vigueur du blocage, d'indexer tous les loyers d'une manière égale pour tout le monde. Elle exclut l'injustice qui pourrait se produire dans le cas où certains propriétaires viennent d'adapter leur loyer et d'autres l'ont fait, par exemple, un an auparavant, avant l'entrée en vigueur du blocage.

Si, par exemple, un propriétaire avait procédé à sa dernière indexation le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et si la présente loi entrat en vigueur au 1<sup>er</sup> jan-

### III. - AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER DUPRE.

#### Art. 36.

In § 1 tussen het tweede en het derde lid, een nieuw lid invoegen luidend als volgt:

« Nochtans zullen alle lopende huurcontracten vóór het in uwege treden van deze wet mogen worden geïndexeerd op volgende wijze: de basishuurprijs wordt vermenigvuldigd met de index van de maand vóór het in voege treden van de wet; daarna wordt dit bedrag gedeeld door de index op het ogenblik van de aanvraag van het contract ».

#### VERANTWOORDING.

Met bovenstaande formule worden alle huurprijzen op een voor iedereen gelijke wijze geïndexeerd vóór her ingang van de blokkering. Hiermede wordt de onrechvaardigheid uitgesloten dat sommige eigenaars pas hun huurprijzen hebben geïndexeerd en anderen dat bv. reeds een jaar geleden hebben gedaan, vóór her ingaan van blokkering.

Indien bv. een eigenaar op 1 januari 1975 zijn laarste indexaanpassing heeft doorgevoerd en onderhavige wet zou ingaan met ingang van

vier 1976, ce propriétaire subirait un préjudice à l'apport au profit du propriétaire qui aurait encore procédé à une indexation au 1<sup>er</sup> décembre 1975, c'est-à-dire à l'échéance annuelle du contrat. En effet, ce dernier propriétaire ne perdrait qu'un mois d'indexation, pour alimenter que la loi entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1976, alors que le premier propriétaire perdrait douze mois d'indexation.

Le mode de calcul proposé, qui exclura de nombreuses contestations, place chacun sur le même pied au moment de l'entrée en vigueur du blocage instauré par la présente loi.

I januari 1976, zou deze eigenaar ourecluvnardi hchauddel worden, tegenover een eigenaar die nog een indexaanpassing zou hebben doorgevoerd op 1 december 1975, zijnde de daarbij vervaldag van her contract. Laarstgenoemde eigenaar verliest inderdaad slechts 1 maand index, althans indien de wet op 1 januari 1976 in voege treedt; dit eertsgenoemde eigenaar verliest daarcnrgcn 12 maanden index.

Door bovensaande berekeningswijze, die vele betwistingen zal uitsluiten, wordt iedereen op gelijke voet geseld, bij het ingaan van de blokkering, die door onderhavige wet wordt ingesteld.

J. DUPRE.  
J. DESMARETS,

IV. — AMENDEMENT  
PRÉSENTE PAR M. TALBOT.

Art. 38.

A. — En ordre principal:

Supprimer le § 2 de cet article.

B. — Subsiliairement:

Modifier comme suit le § 2 de cet article :

« § 2. Le régime prévu au § 1 du présent article est également d'application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 pendant une période de neuf mois à tous les avantages nouveaux accordés en dehors des conventions collectives mentionnées au § 1 et qui concernent la rémunération ou qui ont une répercussion sur le montant de celle-ci. »;

JUSTIFIČA TlAN.

Le système de blocage des conventions collectives à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1975 était en fait connu par toutes les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs. Pour les conventions collectives, il n'y a dès lors aucun inconvénient à fixer la date du 1<sup>er</sup> novembre 1975. Que le même système serait également d'application pour les nouveaux avantages accordés en dehors des conventions collectives était une surprise générale. Il y a lieu de supprimer le caractère rétroactif de cette disposition.

C. TALBOT.  
F. HELGUERS.

IV. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER TALBOT.

Art. 38.

A. — In hoofdorde:

Paragraaf 2 van dit artikel weglaten.

B. — In bijkomende orde:

Paragraaf 2 van dit artikel wijzigen als volgt:

« § 2. De in § 1 van dit artikel bepaalde regeling is vanaf 1 januari 1976 eveneens gedurende een periode van negen maanden van toepassing op alle nieuwe voordeelen die buiten de in § 1 bedoelde collectieve overeenkomsten worden toegekend en die op het loon betrekking hebben of het bedrag ervan beïnvloeden. »;

VERANTWOORDING.

De blokkering van de collectieve overeenkomsten vanaf 1 november 1975 was aan alle representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties in feite bekend. Voor de collectieve overeenkomsten is er derhalve geen enkel bezwaar de daarop 1 november 1975 vast te stellen. Her kwam evenwel vóór iedereen als een volkomen verrassing aan dat die blokkering ook zou gelden voor alle nieuwe voordeelen die buiten de collectieve overeenkomsten worden toegekend. Die bepaling mag dan ook niet met terugwerkende kracht worden toegepast.

V. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. DENEIR.

Art. 1a.

Ajouter un § 4, libellé comme suit:

« § 4. L'indemnité qui doit éventuellement être attribuée dans le cadre de la législation en matière d'assurance maladie-invalidité (secteur des indemnités), d'accidents du travail et de maladies professionnelles est calculée sur les 100 % du salaire sur lequel est calculée l'indemnité du stagiaire, conformément au § 1 ou au § 2.

» La disposition du premier alinéa n'est pas applicable aux cotisations ou primes que l'employeur et le travailleur doivent payer dans le cadre de la législation précitée. »

Art. 15

(en remplacement de son amendement antérieur — Doc. n° 738j6-V).

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit:

« Au sujet des mesures envisagées en ce qui concerne les stages dans l'entreprise, une consultation préalable a lieu au sein des organes suivants :

» 1<sup>o</sup> le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci,  
» 2<sup>o</sup> la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci,  
» 3<sup>o</sup> le comité de sécurité et d'hygiène ou, à défaut de celui-ci,  
» 4<sup>o</sup> la représentation des organisations représentatives des travailleurs.

» Le contrôle de l'exécution des mesures concernant les stages dans les entreprises est exercé de la même manière que celle prévue au premier alinéa. »

Art. 19

(en remplacement de son amendement antérieur — Doc. n° 738j6-V).

1. Remplacer le § 1 de cet article par ce qui suit :

« § 1. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de 8 jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement :

» 1<sup>o</sup> l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne respectent pas les dispositions des articles 7, 8, 10, 14 et 18;  
» 2<sup>o</sup> tous ceux qui entravent la surveillance réglée conformément à la présente section.

» Les dispositions des articles 54 et 56 à 59 inclus de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont applicables aux infractions visées à cet article. »

2. Insérer un paragraphe 2bis (nouveau), libellé comme suit:

« § 2bis. L'employeur qui contrevient aux dispositions de la présente section peut encourir une amende administrative suivant les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales. »

« Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup> de cette même loi du 30 juin 1971, en cas d'infraction à l'obligation imposée à

V. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DENEIR.

Art. 10.

Een § 4 toevoegen, luidend als volgt:

« § 4. De uergoeding eventueel toe te kennen in het raam van de wetgeving inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector uitkeringen), de arbeidsongevallen en de beroepsziekten wordt berekend op 100 % van het loon waarop de uergoeding van de stagiair berekend wordt ouereenkomenstig. »

» De bepaling van het eerste lid geldt niet voor de bijdragen of premies die werkgever en werknemer moeten betalen in het raam van voornoemde wetgeving. »

Art. 15

(ter vervanging van zijn vroeger amendement — Stuk n° 738j6-V).

Het eerste lid vervangen door wat volgt:

« Over de voorgenomen maatregelen in verband met de stages in de onderneming heeft een raadpleging plaats van de hierauvolgende organen :

» 1<sup>o</sup> de ondernemingsraad, of bij ontstentenis,  
» 2<sup>o</sup> de vakbondsafvaardiging, of bij ontstentenis,  
» 3<sup>o</sup> het comité voor veiligheid en gezondheid, of bij ontstentenis,  
» 4<sup>o</sup> de vertegenwoordiging van de representatieve toekennersorganisaties.

» Het toezicht op de uitvoering van de maatregelen in verband met de stages in de ondernemingen gebeurt op dezelfde wijze als bepaald in het eerste lid. »

Art. 19

(ter vervanging van zijn vroeger amendement — Stuk n° 738j6-V).

1. § 1 van dit artikel vervangen door wat volgt:

« § 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafweboek toorden gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 maand en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen:

» 1<sup>o</sup> de werkgever, zijn aangestelden of lasthouders, die de bepalingen van de artikelen 7, 8, 10, 14 en 18 niet nakomen;  
» 2<sup>o</sup> al soie het krachtens deze afdeling geregelde toezicht verbindert,

» De bepalingen van de artikelen 54 en 56 tot en met 59 van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde misdrijven. »

2. Een § 2bis (nieuw) invoegen luidend als volgt:

« § 2bis. Op de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding van de bepalingen van deze afdeling kan, onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde toepassingsmodaliteiten als die van de wet van 30 juni 1971 betrekende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, een administratieve geldboete worden toegepast. »

» Hl afwijking van artikel 1 van dezelfde wet van 30 juni 1971 is in geval van inbreuk op de oerplichting opgelegd in

*l'article 7, l'antécédent administrative est égale aux montants qui auraient dû être versés en vertu des législations existantes si les stagiaires avaient été en service.*

#### Art. 28bis (nouveau)

(en remplacement de ses amendements antérieurs prévoyant l'insertion des articles 28bis (nouveau) et 28ter (nouveau) - Doc. n° 738j6-V).

Insérer un article 28bis (nouveau), libellé comme suit:

« § 1. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de 8 jours à 1 mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement:

« 1<sup>e</sup> l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne respectent pas les dispositions des articles 23, 24 et 25;

« 2<sup>e</sup> tous ceux qui entravent la surveillance réglementée conformément à la présente section.

« Les dispositions des articles 54 et 56 à 59 inclus de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont applicables aux infractions visées à cet article.

« § 2. L'employeur qui contrevient aux dispositions de la présente section peut encourir une amende administrative suivant les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

« § 3. Le contrôle de l'application des dispositions de cette section est exercé conformément aux stipulations des articles 48 à 52 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 ».

artikel 7 de de admintinistratieve geldboete gelijk aan de bedrage die ingegevolge de bestaande toetgeving badden moeten betaald worden ill geval de stagiairs in dienst tuaren getueest ».

#### Art. 28bis (nieuwe)

(ter vervanging van zijn vroegere amendementen tot invoeging van de artikelen 28bis (nieuw) en artikel 28ter (nieuw) - Stuk: n° 738/6-V).

Een artikel 28bis (nieuw) invoegen luidend als volgt:

« § 1. Onvermindert het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafboek worden gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 maand en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen:

» 1<sup>e</sup> de werkgever, zijn aangestelden of lastbebbers, die de bepalingen van de artikelen 23, 24 en 25 niet nakomen;

» 2<sup>e</sup> al toe het krachtens deze afdeling geregelde toezicht oerhindert,

» De bepalingen van de artikelen 54 en 56 tot en met 59 van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde misdrijven.

» § 2. Op de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding van de bepalingen van deze afdeling kan, onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde toepassingsmodaliteiten als die van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbraak op sommige sociale wetten, een administratieve geldboete worden toegepast,

» § 3. Het toezicht op de bepalingen van deze afdeling wordt uitgeoefend ouereenkomstig het bepaalde in de artikelen 48 tot 52 van de arbeidswet van 16 maart 1971 ».

A. DENEIR.

Tijl DECLERQ.

Marc OLIVIER.

VI. - SOUS-AMENDEMENT  
PRESENTÉ PAR M. Willy CLAES  
A SON AMENDEMENT PRÉCEDENT  
(Doc. n° 738/8).

#### Art. 37.

Compléter le 1<sup>e</sup> par ce qui suit:

« Les plafonds en vue du calcul des décimes additionnels sont portés à 250000 francs lorsque le revenu imposable est le résultat du cumul des revenus des époux et pour autant que les revenus de chaque époux atteignent au moins 200 000 francs ».

#### JUSTIFICATION.

Le principe de l'instauration d'un impôt temporairement plus élevé sur les revenus importants est tempéré pour les revenus provenant des activités cumulées des deux époux, conformément à la décumulation de ces revenus, instaurée dès à présent par le législateur sur une échelle plus modeste.

VI. - SUBAMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER Willy CLAES  
OP ZIJN VROEGER AMENDEMENT  
(Stuk n° 738/8).

#### Art. 37.

Het 1<sup>e</sup> aanvullen met wat volgt:

« De grensbedragen ter berekening van de opdecimallen worden verhoogd tot 250 000 frank in geval het belastbaar inkomen het resultaat is van de samenvoeging van de inkomen der echtgenoten en voor zover de inkomen van iedere echtgenoot ten minste 200000 frank bedragen ».

#### VERANTWOORDING.

Het principe van de invoering van een tijdelijk hogere belasting van de hoge inkomen wordt geremd voor de inkomen voortvloeiend uit de gecumuleerde activiteiten van beide echtgenoten, in navolging van de nu reeds door de wetgever op bescheiden schaal doorgevoerde decumulatie van de inkomen.

Willy CLAES.

VII. — MVENTS  
PRESENTES PAR M. FIEVEZ.

## Art. 22.

Remplacer les deux premiers alinéas par ce qui suit:

« Peuvent bénéficiaire de la prépension les travailleurs âgés de 60 ans et plus lorsqu'il s'agit d'hommes et de 58 ans et plus lorsqu'il s'agit de femmes ».

## Art. 23.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Ce régime est applicable aux travailleurs assujettis à la sécurité sociale, des secteurs public et privé ».

## Art. 27.

1. Faire précéder le premier alinéa par ce qui suit:

« Pour ce qui concerne les travailleurs du secteur privé »,

2. Compléter cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit:

« En ce qui concerne les travailleurs du secteur public, les dépenses résultant de la prépension sont à charge du Trésor »,

## Art. 31.

1. « In fine » du 1<sup>er</sup> alinéa, remplacer les deux dernières lignes par ce qui suit:

« .. ne peut excéder 6 % des moyens propres de la société ».

2. Supprimer le deuxième alinéa.

## Art. 43.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Le Roi peut exonérer les entreprises en difficulté financière, du paiement de la cotisation visée à l'article 14 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale. »

« Cette exonération est toutefois limitée à la cotisation relative à un seul exercice. »

J. FIEVEZ.

VII. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER FIEVEZ.

## Art. 22.

Het eerste en het tweede lid vervangen door wat volgt:

« Voor het brugpensioen komen in aanmerking de werknemers van 60 jaar oud of meer waarneemt bet om mannen gaat en van 58 jaar oud of meer uianneer het om vrouwen gaat »,

## Art. 23.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Deze regeling geldt voor de werknemers uit de overheidssector en uit de privésector die aan de sociale zekerheid onderworpen zijn »,

## Art. 27.

1. Het eerste lid laten voorafgaan door wat volgt :

« Voor wat de werknemers uit de privésector betreft »,

2. Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Voor wat de werknemers uit de overheidssector betreft vallen de uitgaven in uverband met het brugpensioen ten laste van de Schatkist »,

## Art. 31.

1. « In fine » van het eerste lid de woorden

« het hoogste bedrag niet overtreffen dat als dividend werd uitbetaald voor het boekjaar 1972, 1973 en 1974 » vervangen door de woorden

« 6 % van de eigen middelen : Vall de vennootschap niet overtreffen ».

2. Het tweede lid weglaten.

## Art. 43.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De Koning kan de in financiële moeilijkheden uerkerende ondernemingen urijstellingen van de betaling van de bijdrage bedoeld in artikel 14 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie. »

« Deze urijstelling is evenwel beperkt tot de bijdrage voor één enkel dienstjaar. »